مجموعة بنك المشرق ش. م. ع.

المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وتقرير المراجعة
للفترة من ١ يناير ٢٠١٠ وحتى ٣١ مارس ٢٠١٠

مجموعة بنك المشرق ش. م. ع.

المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وتقرير المراجعة
للفترة من ١ يناير ٢٠١٠ وحتى ٣١ مارس ٢٠١٠

جدول المحتويات

	صفحـــة
تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة	١
بيان المركز المالي المرحلي الموجز الموحد	٢
بيان الدخل المرحلي الموجز الموحد	٣
بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز الموحد	٤
بيان التغيرات في حقوق المساهمين المرحلي الموجز الموحد	٥
بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز الموحد	٦
إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة	٧ – ٢٦

Deloitte.

ديلويت آند توش (الشرق الأوسط)
برج المدينة ٢، جناح ١٠٠١
شارع الشيخ زايد
صندوق البريد ٤٢٥٤ - دبي
الإمارات العربية المتحدة
هاتف : ٣٣١٣٢١١ (٤) ٩٧١+
فاكس : ٣٣١٤١٧٨ (٤) ٩٧١+
www.deloitte.com

تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

السادة أعضاء مجلس الإدارة
بنك المشرق ش. م. ع.
دبي – الإمارات العربية المتحدة

قمنا بمراجعة بيان المركز المالي المرحلي الموجز الموحد المدقق **لبنك المشرق "ش.م.ع." والشركات التابعة لـه معا ("المجموعة")** كما في ٣١ مارس ٢٠١٠ وكذلك البيانات المرحلية الموجزة الموحدة للدخل والدخل الشامل والتغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية للفترة من ١ يناير ٢٠١٠ حتى ٣١ مارس ٢٠١٠، وملخص السياسات المحاسبية الهامة وإيضاحات تفسيرية أخرى. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وعرضها بصورة عادلة وفقا للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "البيانات المالية المرحلية IAS 34". إن مسؤوليتنا هي إبداء استنتاج حول هذه المعلومات المالية المرحلية استنادا إلى مراجعتنا.

نطاق أعمال المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقا للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يقوم بها مدقق الحسابات المستقل للشركة". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية القيام بإجراء الاستفسارات، بشكل رئيسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، وإتباع إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل جوهريا من نطاق القيام بالتدقيق وفقا للمعايير الدولية للتدقيق، وبالتالي، فإنها لا تمكننا من الحصول على تأكيد حول جميع الأمور الهامة التي يمكن أن يبينها التدقيق. لذا، فإننا لا نبدي رأي تدقيق بشأنها.

الإستنتاج

استنادا إلى مراجعتنا، لم يتبين لنا ما يدعونا إلى الاعتقاد بان المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة المرفقة لم يتم إعدادها، من جميع النواحي الجوهرية، وفقا للمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٤.

عن ديلويت آند توش

أنيس صادق
سجل مدققي الحسابات رقم ٥٢١

دبي في ٢٨ أبريل ٢٠١٠

بيان المركز المالي المرحلي الموجز الموحد
كما في ٣١ مارس ٢٠١٠
(المبالغ مدرجة بآلاف الدراهم)

	إيضاح	٣١ مارس ٢٠١٠ (غير مدققة)	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (مدققة)
الموجودات			
نقد وأرصدة لدى المصارف المركزية		١٧,٩٢٧,٦٧٣	٢٠,١٧٦,٩٥٨
ودائع وأرصدة لدى البنوك		٦,٤٦٣,٥٥٩	٨,٢٦١,٠٥٦
موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة	٣	٢,١١٧,٤٩٠	٢,٢١١,٥١٧
قروض وسلف بالتكلفة المطفأة	٤	٤٠,٤٠٥,٥٢٩	٤٢,١٢٠,٨٢٧
تمويل إسلامي وأدوات استثمارية إسلامية بالتكلفة المطفأة	٥	٥,٢٠٩,٢٤١	٥,٦٠٩,٢٨٩
موجودات مالية أخرى بالتكلفة المطفأة	٣	٩,٢١٦,٦٧٩	٩,٣٦٤,٨٨٤
فوائد مستحقة القبض وموجودات أخرى		٥,٦٣٥,٢٧٥	٥,٤٢٨,٧٠٢
استثمارات في عقارات		٢٣٣,٦٤٩	٢٣٣,٦٤٩
الممتلكات والمعدات	٦	١,٤٣٤,٦٩٥	١,٢١٥,٠٦٢
مجموع الموجودات		٨٨,٦٤٣,٧٩٠	٩٤,٦٢١,٩٤٤
المطلوبات			
ودائع وأرصدة البنوك		٦,٢٧٩,٦٦٩	٦,٩٧١,٦٦٨
اتفاقيات إعادة الشراء مع البنوك		١٠,٢٨٢,٣٩٧	٨,٤٦٨,٧٦٨
ودائع العملاء		٤٤,٨١٦,٩٤٥	٥٠,٧٩٦,٧٦٨
ودائع عملاء إسلامية		٢,٥٧٠,٣٩٥	٢,٨٦١,٠١٩
التأمين وأموال التأمين على الحياة		٩٢٠,٢٢٣	٨٥٨,٥٨٧
الفوائد المستحقة ومطلوبات أخرى		٦,٠١٣,٨٤٠	٥,٦٢٩,٧٦٠
أوراق متوسطة الأجل	٧	٥,٩٥٠,٧٨٣	٧,١٧٨,٢٩٩
قروض طويلة الأجل		٩,٥١٢	٩,٥٨٣
مجموع المطلوبات		٧٦,٨٤٣,٧٦٤	٨٢,٧٧٤,٤٥٢
حقوق الملكية			
رأس المال المدفوع	٨	١,٦٩٠,٧٧٠	١,٦١٠,٢٥٧
احتياطي إلزامي وقانوني		٨٠٥,١٢٩	٨٠٥,١٢٩
احتياطي عام		٣١٢,٠٠٠	٣١٢,٠٠٠
فروق تحويل العملات الأجنبية المتراكمة		(٢٤,٦١٦)	(٢٥,٠١٨)
احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات		(٢٩٦,١٢٨)	(٢٧٩,٧٣٥)
الأرباح المستبقاة		٨,٧٧٩,٣٠٦	٨,٨٥٠,٥٧٦
حقوق خاصة بمساهمي الشركة الأم		١١,٢٦٦,٤٦١	١١,٢٧٣,٢٠٩
حقوق الأطراف غير المسيطرة		٥٣٣,٥٦٥	٥٧٤,٢٨٣
مجموع حقوق الملكية		١١,٨٠٠,٠٢٦	١١,٨٤٧,٤٩٢
مجموع المطلوبات وحقوق الملكية		٨٨,٦٤٣,٧٩٠	٩٤,٦٢١,٩٤٤

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

إن المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة من الصفحة رقم ٢ إلى ٢٦ قد تم الموافقة عليها من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ٢٨ أبريل ٢٠١٠ وتم التوقيع عليها نيابة عنهم من قبل :

عبد الله أحمد الغرير
الرئيس

عبد العزيز عبد الله الغرير
الرئيس التنفيذي

بيان الدخل المرحلي الموجز الموحد
للفترة من ١ يناير ٢٠١٠ وحتى ٣١ مارس ٢٠١٠
(المبالغ مدرجة بآلاف الدراهم)

	إيضاح	للثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس	
		٢٠١٠	٢٠٠٩
		(غير مدققة)	(غير مدققة)
إيرادات الفوائد		١,٠٥٦,٧٣٩	١,٢٤٤,٢٨٥
إيرادات من تمويل إسلامي وأدوات استثمارية إسلامية		٦٩,٩٦٥	٨٨,١٤٦
مجموع إيرادات الفوائد وإيرادات من تمويل إسلامي وأدوات استثمارية إسلامية		١,١٢٦,٧٠٤	١,٣٣٢,٤٣١
مصاريف الفوائد		(٥٠١,٦٢٩)	(٧٠٧,٦١٧)
توزيعات لعملاء – أدوات إسلامية		(٣٢,٠٢٥)	(٤٣,٨٣٧)
صافي إيرادات الفوائد والإيرادات من الأدوات الإسلامية بعد خصم توزيعات للعملاء		٥٩٣,٠٥٠	٥٨٠,٩٧٧
إيرادات الرسوم والعمولات		٥٣١,٠٥٤	٥٠٩,٨٢١
مصاريف الرسوم والعمولات		(١٧٢,٠٥٧)	(١٧١,١٥٣)
صافي إيرادات الرسوم و العمولات		٣٥٨,٩٩٧	٣٣٨,٦٦٨
صافي الأرباح/(الخسائر) من الاستثمارات		٥٢,٠٤٠	(١٠٣,٣٧٤)
إيرادات أخرى		٢٣٣,٧٢٩	٤١٠,٥٢٦
الربح من العمليات التشغيلية		١,٢٣٧,٨١٦	١,٢٢٦,٧٩٧
مصاريف عمومية وإدارية	٩	(٤٦٤,٦١١)	(٤٧٩,٩٥٧)
حذوفات ومخصصات الانخفاض في القيمة		(٤٨٤,٠٧٥)	(٢٣٢,٠٦١)
صافي الربح قبل الضرائب		٢٨٩,١٣٠	٥١٤,٧٧٩
مصاريف ضرائب الدخل للفروع الخارجية		(٢,٨٩٥)	(٣,١٩٠)
صافي الربح للفترة		٢٨٦,٢٣٥	٥١١,٥٨٩
موزع كما يلي :			
حقوق مساهمي الشركة الأم		٢٥٠,٧٨١	٤٨٤,١١٠
حقوق الأطراف غير المسيطرة		٣٥,٤٥٤	٢٧,٤٧٩
		٢٨٦,٢٣٥	٥١١,٥٨٩
ربح السهم الواحد	١٠	١,٤٨ درهم	٢,٨٦ درهم

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءا لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز الموحد
للفترة من ١ يناير ٢٠١٠ وحتى ٣١ مارس ٢٠١٠
(المبالغ مدرجة بآلاف الدراهم)

	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس	
	٢٠١٠	٢٠٠٩
	(غير مدققة)	(غير مدققة)
الربح للفترة	٢٨٦,٢٣٥	٥١١,٥٨٩
الدخل الشامل الآخر		
التغيرات في القيمة العادلة للموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر	(٣٧,٠٦٤)	-
التغيرات في القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع خلال الفترة	-	(٦٢,٤٩٣)
فروق ترجمة العملات الأجنبية المتراكمة	٤٠٢	(٤,٥٠٥)
مجموع الخسارة الشاملة الأخرى للفترة	(٣٦,٦٦٢)	(٦٦,٩٩٨)
مجموع الدخل الشامل للفترة	٢٤٩,٥٧٣	٤٤٤,٥٩١
موزع كما يلي:		
مساهمي البنك	٢٣٤,٧٩٠	٤٥١,٨٨٧
حقوق الأطراف غير المسيطرة	١٤,٧٨٣	(٧,٢٩٦)
	٢٤٩,٥٧٣	٤٤٤,٥٩١

بيان التغيرات في حقوق المساهمين المرحلي الموجز الموحد
للفترة من ١ يناير ٢٠١٠ وحتى ٣١ مارس ٢٠١٠
(المبالغ مدرجة بآلاف الدراهم)

	رأس المال المدفوع	احتياطي إلزامي وقانوني	إحتياطي عام	فروق تحويل العملات الأجنبية المتراكمة	إحتياطي إعادة تقييم الإستثمارات	أرباح مستبقاة	حقوق مساهمي الشركة الأم	حقوق الأطراف غير المسيطرة	المجمـــــوع
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ – مدقق	١,٤٦٣,٨٧٠	٧٤٠,٧٣٤	٣١٢,٠٠٠	(٣٣,٩٣٢)	(٦٤٩,٦٣٤)	٨,٢٣١,٦٥٥	١٠,٠٦٤,٦٩٣	٦١٧,٧٠٦	١٠,٦٨٢,٣٩٩
تأثير المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٩ – (إيضاح ٢)	–	–	–	–	٢٨٥,٥٤٩	(٢٤,٣٧٤)	٢٦١,١٧٥	(١٥)	٢٦١,١٦٠
الرصيد كما في ١ يناير ٢٠٠٩ (معاد عرضه) – مدقق	–	–	–	–	(٣٦٤,٠٨٥)	٨,٢٠٧,٢٨١	١٠,٣٢٥,٨٦٨	٦١٧,٦٩١	١٠,٩٤٣,٥٥٩
ربح الفترة	–	–	–	–	–	٤٨٤,١١٠	٤٨٤,١١٠	٢٧,٤٧٩	٥١١,٥٨٩
الخسارة الشاملة الأخرى	–	–	–	(٤,٥٠٥)	(٢٧,٧١٨)	–	(٣٢,٢٢٣)	(٣٤,٧٧٥)	(٦٦,٩٩٨)
إجمالي الدخل الشامل للفترة	–	–	–	(٤,٥٠٥)	(٢٧,٧١٨)	٤٨٤,١١٠	٤٥١,٨٨٧	(٧,٢٩٦)	٤٤٤,٥٩١
توزيعات أرباح مدفوعة	–	–	–	–	–	(١٤٦,٣٨٧)	(١٤٦,٣٨٧)	(٦٩,٣٧٧)	(٢١٥,٧٦٤)
أسهم منحة موزعة خلال الفترة	١٤٦,٣٨٧	–	–	–	–	(١٤٦,٣٨٧)	–	–	–
الرصيد كما في ٣١ مارس ٢٠٠٩ – غير مدقق	١,٦١٠,٢٥٧	٧٤٠,٧٣٤	٣١٢,٠٠٠	(٣٨,٤٣٧)	(٣٩١,٨٠٣)	٨,٣٩٨,٦١٧	١٠,٦٣١,٣٦٨	٥٤١,٠١٨	١١,١٧٢,٣٨٦
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ – مدقق	١,٦١٠,٢٥٧	٨٠٥,١٢٩	٣١٢,٠٠٠	(٢٥,٠١٨)	(٢٧٩,٧٣٥)	٨,٨٥٠,٥٧٦	١١,٢٧٣,٢٠٩	٥٧٤,٢٨٣	١١,٨٤٧,٤٩٢
صافي ربح الفترة	–	–	–	–	–	٢٥٠,٧٨١	٢٥٠,٧٨١	٣٥,٤٥٤	٢٨٦,٢٣٥
الخسارة الشاملة الأخرى	–	–	–	٤٠٢	(١٦,٣٩٣)	–	(١٥,٩٩١)	(٢٠,٦٧١)	(٣٦,٦٦٢)
إجمالي الدخل الشامل للفترة	–	–	–	٤٠٢	(١٦,٣٩٣)	٢٥٠,٧٨١	٢٣٤,٧٩٠	١٤,٧٨٣	٢٤٩,٥٧٣
توزيعات أرباح مدفوعة	–	–	–	–	–	(٢٤١,٥٣٨)	(٢٤١,٥٣٨)	(٥٥,٥٠١)	(٢٩٧,٠٣٩)
أسهم منحة موزعة خلال الفترة	٨٠,٥١٣	–	–	–	–	(٨٠,٥١٣)	–	–	–
الرصيد كما في ٣١ مارس ٢٠١٠ – غير مدقق	١,٦٩٠,٧٧٠	٨٠٥,١٢٩	٣١٢,٠٠٠	(٢٤,٦١٦)	(٢٩٦,١٢٨)	٨,٧٧٩,٣٠٦	١١,٢٦٦,٤٦١	٥٣٣,٥٦٥	١١,٨٠٠,٠٢٦

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءا لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز الموحد
للفترة من ١ يناير ٢٠١٠ وحتى ٣١ مارس ٢٠١٠
(المبالغ مدرجة بآلاف الدراهم)

	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس	
	٢٠١٠	٢٠٠٩
	(غير مدققة)	(غير مدققة)
التدفقات النقدية من العمليات التشغيلية :		
صافي الربح للفترة	٢٨٦,٢٣٥	٥١١,٥٨٩
تعديلات لـــ:		
استهلاك ممتلكات ومعدات	٣٤,٥٢١	٢٦,٤٩٦
الموجودات المالية الأخرى بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل	(١٧,٤٧٧)	(١٦,٢٠١)
مخصص الانخفاض في القيمة	٣٧٢,١٦٨	١٩١,٩٤٢
(الربح)/ الخسارة الناتجة عن بيع ممتلكات ومعدات	(٥,٨١٢)	١,١٦٣
تعديلات القيمة العادلة للمشتقات	(٦٦١)	(٣٩,٤٤٨)
التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية :		
النقص في الإيداعات لدى المصرف المركزي لأغراض تنظيمية	٢٧٠,٧٧٧	٢١٧,٩٠٥
النقص في الودائع التي تستحق بعد ثلاثة أشهر	٢٧١,٤٨٢	١,٣١٠,٨٤٠
النقص في الموجودات المالية الأخرى بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل	٨٣,١٢٤	٥٩,٢١٧
النقص في القروض والسلف – صافي	١,٣٩٨,٦٦٤	١,٣٩٤,٩٦٠
النقص/ (الزيادة) في تمويل إسلامي وأدوات استثمارية إسلامية	٣٩٤,٥٥٦	(٣٧٩,٦٥٩)
(الزيادة)/ النقص في الفوائد المدينة والموجودات الأخرى	(٢٠٦,٤١٠)	١,٩٨٥,٠٢٣
(النقص) في ودائع وأرصدة البنوك	(٦٩١,٩٩٧)	(٣,٠٤٣,١٣٢)
الزيادة /(النقص) في اتفاقيات إعادة الشراء مع البنوك	١,٨١٣,٦٢٩	(١,٠٠١,٩٠٧)
(النقص) / الزيادة في ودائع العملاء	(٥,٩٧٩,٨٢٢)	٣,١٧٧,٥١٦
النقص في ودائع عملاء إسلامية	(٢٩٠,٦٢٤)	(١١١,٤٤٤)
الزيادة في التأمين وأموال التأمين على الحياة	٦١,٦٣٦	٩٧,٢٣٦
الزيادة/ (النقص) في الفوائد الدائنة والمطلوبات الأخرى	٣٨٤,٠٨١	(٧٢١,٨٧٢)
النقص في الأوراق متوسطة الأجل	(١,٢٢٧,٥١٧)	(١,٢٠٤,٧٤٤)
النقص في قروض طويلة الأجل	(٧١)	(١,٥٤٥)
صافي النقد (المستخدم في)/ الناتج من العمليات التشغيلية	(٣,٠٤٩,٥١٨)	٢,٤٥٣,٩٣٥

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءا لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز الموحد "تتمة"
للفترة من ١ يناير ٢٠١٠ وحتى ٣١ مارس ٢٠١٠
(المبالغ مدرجة بآلاف الدراهم)

	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس	
	٢٠١٠	٢٠٠٩
	(غير مدققة)	(غير مدققة)
التدفقات النقدية من النشاطات الاستثمارية :		
شراء ممتلكات ومعدات	(٢٥٥,٧٣٥)	(٢٧٢,٤٥٢)
المبالغ المحصلة من بيع ممتلكات ومعدات	٧,٣٩٣	١,٢٩٥
صافي النقص في استثمارات لغير غرض المتاجرة	١٣٩,٥٢٠	٦٨٢,٦٢٩
صافي النقد (المستخدم في) / الناتج من النشاطات الاستثمارية	(١٠٨,٨٢٢)	٤١١,٤٧٢
التدفقات النقدية من النشاطات التمويلية:		
توزيعات أرباح مدفوعة	(٢٩٧,٠٣٩)	(٢١٥,٧٦٤)
صافي النقد المستخدم في النشاطات التمويلية	(٢٧٩,٠٣٩)	(٢١٥,٧٦٤)
صافي (النقص) / الزيادة في النقد وما يعادله	(٣,٤٥٥,٣٧٩)	٢,٦٤٩,٦٤٣
صافي فروق ترجمة العملات الأجنبية	٤٠٢	(٤,٥٠٥)
النقد وما يعادله في بداية الفترة	٢٣,٤٩٢,٠٧٥	٨,٢٧٠,٨١٨
النقد وما يعادله في نهاية الفترة (إيضاح ١١)	٢٠,٠٣٧,٠٩٨	١٠,٩١٥,٩٥٦

١- التأسيس والنشاط

تأسس بنك المشـــرق ش. م. ع. " البنك " في إمارة دبي عام ١٩٦٧ بموجب مرســـوم صادر عن صاحب السمو حاكم دبي . يمارس البنك أعماله من خلال فروعه في دولة الإمارات العربية المتحدة والبحرين ومصر وهونج كونج والهند وقطر والمملكة المتحدة والولايات المتحدة الأمريكية.

إن عنوان المكتب المسجل للبنك هو: ص.ب: ١٢٥٠، دبي، الإمارات العربية المتحدة.

تتكون مجموعة بنك المشـــرق ش.م.ع. ("المجموعة") من البنك والشـــركـــات التابعة التالية وذلك كما في ٣١ مارس ٢٠١٠ :

إسم الشركة التابعة	مكان التأسيس (أو التسجيل) والنشاط	نسبة الملكية	نسبة التصويت المملوكة	النشاط الأساسي
		%	%	
أصول – شركة تمويل (ش.م.خ)	الإمارات العربية المتحدة	٩٨	٩٨	شركة تمويل
شركة عمان للتأمين المحدودة (ش.م.ع.)	الإمارات العربية المتحدة	٦٣,٦٥	٦٣,٦٥	شركة تأمين
مايند سكيب لتقنية المعلومات ذ.م.م.	الإمارات العربية المتحدة	٩٩	٩٩	برمجيات وتطبيقات حاسوبية
المشرق للأوراق المالية ذ.م.م.	الإمارات العربية المتحدة	٩٩,٩٨	٩٩,٩٨	وساطة مالية
انجاز سيرفيسز منطقة حرة – ذ.م.م.	الإمارات العربية المتحدة	١٠٠	١٠٠	تقديم خدمات
شركة البدر للتمويل الإسلامي (ش.م.خ)	الإمارات العربية المتحدة	٩٩,٧٠	٩٩,٧٠	شركة تمويل إسلامي
مشرق كابيتال (شركة في مركز دبي المالي العالمي) المحدودة	الإمارات العربية المتحدة	١٠٠	١٠٠	وساطة ، إدارة الموجودات وصناديق الاستثمار
اليمامة للخدمات منطقة حرة – ذ.م.م.	الإمارات العربية المتحدة	١٠٠	١٠٠	تقديم خدمات
شركة مكاسب لصناديق الاستثمار بي.اس.سي.	مملكة البحرين	٩٩,٩٠	٩٩,٩٠	إدارة صناديق الاستثمار
شركة مكاسب لصناديق الاستثمار بي.اس.سي. (II)	مملكة البحرين	٩٩,٩٠	٩٩,٩٠	إدارة صناديق الاستثمار
بريس بريدج ليمتد	جزر العذراء البريطانية	*	١٠٠	وسائل نقل ذات أغراض خاصة
أوريستون ليمتد	جزر العذراء البريطانية	*	١٠٠	وسائل نقل ذات أغراض خاصة

* إن مشاركة البنك في رأس المال ضئيلة ، بينما تعتبر الشركات التابعة المدرجة أعلاه شركات تابعة لأن البنك يمتلك حق السيطرة.

١- التأسيس والنشاط "تتمة"

لأغراض إعداد المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة، تظهر النتائج وأرقام بيان المركز المالي لكل منشأة بدرهم الإمارات العربية المتحدة، حيث أنه العملة الوظيفية للمجموعة، وعملة العرض المستخدمة في المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

٢- أهم السياسات المحاسبية

أسس إعداد المعلومات المالية

تم إعـــداد المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة لمجموعة بنك المشرق ش. م. ع. وفقا لمبدأ التكلفة التاريخية وذلك فيما عدا بعض الأدوات المالية المحددة والإستثمارات في العقارات والتي تم إظهارها وفقا للقيمة العادلة .تعتمد التكلفة التاريخية بشكل عام على القيمة العادلة للأصل المعطى مقابل الموجودات.

تم إعداد المعلومات المالية المرحلية الموجزة وفقا لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ (*التقارير المرحلية المالية*) المصدرة من مجلس معايير المحاســبة الدولية ووفقا لمتطلبات قوانين دولة الإمارات العربية المتحدة.

إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة متماثلة مع السياسات المحاسبية التي تم إتباعها في إعداد المعلومات المالية الموحدة المدققة للســـــنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

يتم استبعاد كافة المعاملات الداخلية المتبادلة الجوهرية بين أعضاء المجموعة والإيرادات والمصاريف عند توحيد البيانات المالية.
تم إعداد المعلومات المالية المرحلية الموجزة للشركات التابعة وفقا لنفس السياسات المتبعة من قبل البنك.

إن المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة لا تتضمن كافة المعلومات والإيضاحات للبيانات المالية السنوية الموحدة ويجب قراءتها بالرجوع للبيانات المالية للمجموعة كما في وللسنة المنتهية في ٣١ ديسمـــبر ٢٠٠٩. إضافة لذلك، فإن النتائج المالية للثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ لا تدل بالضرورة على النتائج المالية التي قد تكون متوقعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

٢- أهم السياسات المحاسبية "تتمة"

أسس إعداد المعلومات المالية "تتمة"

قامت المجموعة بتطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٩: الأدوات المالية في العام ٢٠٠٩ وبتاريخ يسبق موعد التطبيق الفعلي. طبقت المجموعة هذا المعيار بأثر رجعي وقد اختارت المجموعة الإعفاء المحدود بعدم إعادة عرض أرقام المقارنة في سنة التطبيق الأولي. ونتيجة لذلك تم الاعتراف تحت بند الرصيد الافتتاحي للأرباح المستبقاة (أو المكونات الأخرى للملكية، كما هو مناسب) بالفرق بين القيمة الدفترية السابقة والقيمة الدفترية الحالية في بداية السنة للفترات المحاسبية التي شملها التطبيق الأولي.

التقديرات الهامة والمستقبلية للأمور غير المؤكدة

إن إعداد المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة يتطلب من الإدارة عمل تقديرات وافتراضات وتوقعات غير مؤكدة تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والموجودات والمطلوبات المالية المدرجة والإيرادات والمصاريف. إن النتائج الفعلية قد تختلف عن التقديرات.
عند إعداد المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة، كانت التقديرات الهامة والتقديرات المستقبلية للأمور غير المؤكدة المطبقة في إعداد السياسات المحاسبية للمجموعة مماثلة للتقديرات التي اتبعت في إعداد البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ فيما عدا:

قروض وسلف مقيمة جماعيا

تقوم إدارة المجموعة وفقا للخبرة التاريخية السابقة والظروف الاقتصادية والائتمانية السائدة بتقييم حجم القروض والسلف التي من الممكن أن تكون متعثرة والتي لم يتم تحديدها بتاريخ التقرير.
كما بتاريخ هذه المعلومات المالية، أخذت الإدارة بعين الاعتبار أنه من الملائم، وفقا لتعليمات المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة بتعميمه رقم ٢٠١٠/٢٤١٠ المؤرخ ٢٢ أبريل ٢٠١٠، أن تتضمن هذه الفئة بعض أرصدة القروض التي تخضع حاليا لمباحثات حول إعادة جدولتها، ولحين توفر معلومات كافية حول بنود وترتيبات إعادة الجدولة.
وبالإضافة إلى السياسة المشار إليها أعلاه، لم تجر أية تغيرات أخرى على سياسة القروض والسلف المقيمة جماعيا خلال الفترة.

٢- أهم السياسات المحاسبية "تتمة"

التقديرات الهامة والمستقبلية للأمور غير المؤكدة "تتمة"

إدارة المخاطر المالية

إن سياسات وأهداف إدارة المخاطر المالية للمجموعة مماثلة للسياسات والأهداف المعروضة في المعلومات المالية الموحدة كما في وللسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ .

٣- الموجودات المالية الأخرى

	٣١ مارس ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
	بآلاف الدراهم غير مدقق	بآلاف الدرهم مدقق
موجودات مالية أخرى مدرجة بالقيمة العادلة		
(١) الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل		
سندات	٢٤١,٥٥٧	٣٠٦,٥١٦
أسهم	١٣٢,١٠٩	١١٤,٤٤٣
صناديق استثمار	١٥٠,٥٣٩	١٦٨,٨٩٣
	٥٢٤,٢٠٥	٥٨٩,٨٥٢
(٢) الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر		
أسهم	١,١٠٠,٤٥٢	١,١١٤,٠٦٠
صناديق استثمار	٤٩٢,٨٣٣	٥٠٧,٦٠٥
	١,٥٩٣,٢٨٥	١,٦٢١,٦٦٥
مجموع الموجودات المالية الأخرى المدرجة بالقيمة العادلة	٢,١١٧,٤٩٠	٢,٢١١,٥١٧
موجودات مالية أخرى مدرجة بالتكلفة المطفأة		
سندات	٩,٢١٦,٦٧٩	٩,٣٦٤,٨٨٤
مجموع الموجودات المالية الأخرى	١١,٣٣٤,١٦٩	١١,٥٧٦,٤٠١

٣- الموجودات المالية الأخرى "تتمة"

التحليل الجغرافي	٣١ مارس ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
	بآلاف الدراهم غير مدقق	بآلاف الدراهم مدقق
داخل دولة الإمارات العربية المتحدة	٦,٦١٧,٨٤٢	٦,٨٥٣,٩٥٦
خارج دولة الإمارات العربية المتحدة	٤,٧١٦,٣٢٧	٤,٧٢٢,٤٤٥
	١١,٣٣٤,١٦٩	١١,٥٧٦,٤٠١

خلال الفترة من ١ يناير ٢٠١٠ إلى ٣١ مارس ٢٠١٠، تم الاعتراف بتوزيعات الأرباح المستلمة من الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر بقيمة ٠/٠٧ مليون درهم كإيرادات استثمارات في بيان الدخل الموحد.

٤- قروض وسلف بالتكلفة المطفأة

يبين الجدول التالي تحليلا للقروض والسلف بالتكلفة المطفأة:

	٣١ مارس ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
	بآلاف الدراهم (غير مدققة)	بآلاف الدراهم (مدققة)
قروض	٣٤,٢٧٧,١٦٤	٣٥,٥٩٣,٣٠٢
سحب على المكشوف	٦,٣٣٠,٧٩١	٦,٢٢٧,٠٥٧
بطاقات ائتمان	١,٩٩٠,٠٤١	٢,١٠٠,٢٣١
أخرى	١٤٨,٦٧٧	١٨٥,١٠٧
	٤٢,٧٤٦,٦٧٣	٤٤,١٠٥,٦٩٧
يطرح : مخصص الانخفاض في القيمة	(٢,٣٤١,١٤٤)	(١,٩٨٤,٨٧٠)
	٤٠,٤٠٥,٥٢٩	٤٢,١٢٠,٨٢٧

٤- قروض وسلف بالتكلفة المطفأة "تتمة"

التحليل حسب الأنشطة الاقتصادية

	٣١ مارس ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
	بآلاف الدراهم (غير مدققة)	بآلاف الدراهم (مدققة)
التصنيع	٣,٠٣٣,٣٤٥	٣,٧٨٢,٩٨٣
الإنشاءات	٤,٤٣٢,٩٢٤	٤,٧٩٠,٢٧٨
التجارة	٦,٢٠٠,٩٨٨	٦,٦٧٤,٠٣٩
النقل والمواصلات	١,٥٤٥,٤٠٥	١,٦٤٠,٠٥٣
الخدمات	٤,٨٢٨,٩٣٩	٤,٧٩٨,٧٧١
البنوك والمؤسسات المالية	٢,٩٣٥,٦٥٥	٢,٧٦٩,٧٧٥
الأفراد	١٠,٨٨٥,٨٩٣	١١,٣٦١,٠٨٢
الحكومية /القطاع العام	٨,٨٧٥,٨٤٦	٨,٢٠٩,٧٠٦
أخرى	٧,٦٧٨	٧٩,٠١٠
	٤٢,٧٤٦,٦٧٣	٤٤,١٠٥,٦٩٧
يطرح : مخصص الانخفاض في قيمة	(٢,٣٤١,١٤٤)	(١,٩٨٤,٨٧٠)
	٤٠,٤٠٥,٥٢٩	٤٢,١٢٠,٨٢٧

تم إعادة جدولة تسهيلات القروض الممنوحة للعملاء بقيمة ٤/٨٥ مليار درهم إماراتي (٢٠٠٩: ٣/٣٥ مليار درهم) وبخلاف ذلك لكانت متأخرة عن السداد أو منخفضة القيمة. بلغ الرصيد القائم لهذه القروض المعاد جدولتها كما في ٣١ مارس ٢٠١٠ ٢/٢٧ مليار درهم (٢٠٠٩: ١/٠٥ مليار درهم).

٤- قروض وسلف بالتكلفة المطفأة "تتمة"

إن الحركات على مخصص الخسائر للقروض والسلف خلال العام، كانت كما يلي:

	٣١ مارس ٢٠١٠ بآلاف الدراهم (غير مدققة)	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ بآلاف الدراهم (مدققة)
الرصيد في ١يناير	١,٩٨٤,٨٧٠	١,١١٨,٨٠٩
مخصص انخفاض القيمة خلال الفترة	٣١٦,٢٠٤	٨٦٨,٦٣٧
فوائد معلقة	٨٤,١٤٤	١١١,٤٩١
ديون أعدمت خلال الفترة	(٥,٩٨١)	(٩٢)
استردادات	(٣٨,٠٩٣)	(١١٣,٩٧٥)
الرصيد في نهاية الفترة	٢,٣٤١,١٤٤	١,٩٨٤,٨٧٠

يتم تكوين مخصص الانخفاض في القيمة مقابل القروض والسلف عندما يكون هنالك شك في تحصيل المبالغ المستحقة بالكامل. هذا ويتم الأخذ بعين الاعتبار متطلبات المعايير الدولية للتقارير المالية وتعليمات البنك المركزي في دولة الإمارات العربية المتحدة عند احتساب هذا المخصص.

٥- تمويل إسلامي وأدوات استثمارية إسلامية بالتكلفة المطفأة

فيما يلي تحليل لتمويلات المجموعة الإسلامية ومنتجاتها الاستثمارية المقيمة بالتكلفة المطفأة:

	٣١ مارس ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
	بآلاف الدراهم (غير مدققة)	بآلاف الدراهم (مدققة)
تمويل		
مرابحة	٢,٠٠٢,٩٧٥	٢,٠٧٤,٦٢٥
إجارة	١,٧٣٦,٦٢١	١,٧٥٢,٥٩١
	٣,٧٣٩,٥٩٦	٣,٨٢٧,٢١٦
إستثمار		
مشاركة	١,٤٤١,٤٤٧	١,٤٧٢,٧٩٤
مضاربة	٦٤,٩٦٦	٦٤,٥١٤
وكالة	-	٢٧٦,٤٦١
	١,٥٠٦,٤١٣	١,٨١٣,٧٦٩
المجموع	٥,٢٤٦,٠٠٩	٥,٦٤٠,٩٨٥
يطرح : إيرادات غير مستحقة	(١٤,٥٩٠)	(١٦,٧٣٢)
مخصص الانخفاض في القيمة	(٢٢,١٧٨)	(١٤,٩٦٤)
	٥,٢٠٩,٢٤١	٥,٦٠٩,٢٨٩

٦- الممتلكات والمعدات

خلال الفترة من ١ يناير ٢٠١٠ إلى ٣١ مارس ٢٠١٠، قامت المجموعة بشراء ممتلكات ومعدات متنوعة بقيمة تقارب ٢٥٦ مليون درهم (٢٠٠٩: ٢٧٢ مليون درهم) واستبعدت ممتلكات ومعدات بصافي قيمة دفترية ٢ مليون درهم (٢٠٠٩: ٢ مليون درهم) مقابل متحصلات بلغت ٧ مليون درهم (٢٠٠٩: ١ مليون درهم).

٧- أوراق متوسطة الأجل ذات فائدة معومة

	٣١ مارس ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
	ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (مدققة)
قرض من المستوى الثاني من وزارة المالية للإمارات العربية المتحدة	٣,٤٤٣,٥٩٣	٣,٤٤٣,٥٩٣
أوراق متوسطة الأجل ذات فائدة معومة	٢,٥٠٧,١٩٠	٣,٧٣٤,٧٠٦
	٥,٩٥٠,٧٨٣	٧,١٧٨,٢٩٩

(أ) قرض من المستوى الثاني من وزارة المالية للإمارات العربية المتحدة

لقد قامت المجموعة بتطبيق خيار تحويل ودائع العملاء البالغة ٣/٤٤ مليار درهم المستلمة من الحكومة الاتحادية في سنة ٢٠٠٨ لقرض مؤهل من المستوى الثاني ("قرض مستوى ثاني"). تمت الموافقة على عملية التحويل من قبل المساهمين في اجتماع الجمعية العمومية غير العادي الذي عقد في ١٥ مارس ٢٠٠٩. يستحق قرض المستوى الثاني في أكتوبر ٢٠١١ وفي نوفمبر ٢٠١٣. تدفع الفائدة كل ثلاث شهور وتحتسب بناء على سعر الفائدة السائدة على أوراق خزينة الولايات المتحدة الأمريكية لمدة ٥ سنوات + ١٢٠ نقطة مئوية أو ٤% أيها أعلى.

(ب) أوراق متوسطة الأجل ذات فائدة معومة

تاريخ الاستحقاق	نسبة الفائدة	٣١ مارس ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
		ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (مدققة)
٢٣ مارس ٢٠١٠	٠,٤٠% + لايبور (ثلاثة أشهر)	-	١,١٩٣,٧٢٥
٦ إبريل ٢٠١١	٠,٣٨% + لايبور (ثلاثة أشهر)	١,١٠١,٩٠٠	١,١٠١,٩٠٠
٢٤ يناير ٢٠١٧	٠,٦٣% + لايبور (ثلاثة أشهر)	١,٤٠٥,٢٩٠	١,٤٣٩,٠٨١
		٢,٥٠٧,١٩٠	٣,٧٣٤,٧٠٦

٧- أوراق متوسطة الأجل ذات فائدة معومة "تتمة"

(ب) أوراق متوسطة الأجل ذات فائدة معومة "تتمة"

خلال العام ٢٠٠٤ قام البنك بتأسيس برنامج أوراق متوسطة الأجل – يورو (EMTN) بقيمة ٧٥٠ مليون دولار أمريكي (٢/٧٥ مليار درهم) بموجب اتفاقية مبرمة بتاريخ ٤ فبراير ٢٠٠٤. تم زيادة برنامج أوراق متوسطة الأجل – يورو (EMTN) بقيمة ٢ مليار دولار أمريكي (٧/٥ مليار درهم) بتاريخ ٢١ مارس ٢٠٠٦. في ١٥ مارس ٢٠١٠ تم زيادة برنامج أوراق متوسطة الأجل مرة أخرى لتصل إلى ٥ مليار دولار أمريكي (١٨/٣٨ مليار درهم).

إن فئة الأوراق البالغة ٥٠٠ مليون دولار أمريكي (١,٨٣٦ مليون درهم) ذات الفائدة المعومة والمصدرة في يناير ٢٠٠٧ كقرض رأسمالي مؤهل من المستوى الثاني وذلك للخمس سنوات الأولى حتى سنة ٢٠١٢ وبعد ذلك سيتم إطفاؤه بنسبة ٢٠% سنويا للخمس سنوات التالية حتى سنة ٢٠١٧ وذلك لاحتساب كفاية رأس المال. ومع ذلك، سيتم استردادها خلال خمس سنوات أي في عام ٢٠١٢. إذا لم يتم استردادها خلال الخمس سنوات، فسيتم استخدام المخصص لرفع النسبة ٠,٥% للخمس سنوات التالية. تم الموافقة على السندات المعومة المساندة من قبل المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة لغرض الاعتراف بها كرأسمال من المستوى الثاني.

٨- رأس المال المدفوع

خلال الفترة من ١ يناير ٢٠١٠ إلى ٣١ مارس ٢٠١٠، تمت الموافقة من قبل مجلس الإدارة على توزيع أسهم منحة مقترحة بواقع سهم واحد لكل عشرة أسهم عن عام ٢٠٠٩ و ١٥% توزيع أرباح نقدية والتي تعادل قيمتها ٢٤٢ مليون درهم وقد تم إقرار المنحة في اجتماع الجمعية العمومية السنوية للمساهمين.

كما في ٣١ مارس ٢٠١٠، بلغت الأسهم العادية المصدرة والمدفوعة بالكامل ١٦٩,٠٧٦,٩٧٥ سهم عادي بقيمة ١٠ دراهم للسهم الواحد (٣١ ديسمبر ٢٠١٠ : ١٦١,٠٢٥,٦٩٠ سهم عادي بقيمة اسمية ١٠ دراهم للسهم الواحد) تم دفعها بالكامل.

٩- المصاريف العمومية والإدارية

تتضمن المصاريف العمومية والإدارية مبلغ ١٧ مليون درهم للثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ (٢٠٠٩: ٣٢ مليون درهم) وتمثل تعويضات الإدارة العليا.

١٠- ربح السهم الواحد

يتم احتساب ربح السهم الواحد بقسمة صافي ربح الفترة على عدد الأسهم العادية القائمة خلال الفترة وذلك على النحو التالي :

	٣١ مارس ٢٠١٠	٣١ مارس ٢٠٠٩
	(غير مدققة)	(غير مدققة)
صافي ربح الفترة بآلاف الدراهم (الخاص بحقوق مساهمي الشركة الأم)	٢٥٠,٧٨١	٤٨٤,١١٠
عدد الأسهم العادية كما في ٣١ مارس ٢٠١٠ (إيضاح ٨)*	١٦٩,٠٧٦,٩٧٥	١٦٩,٠٧٦,٩٧٥
ربح السهم الواحد (درهم)	١,٤٨	٢,٨٦
الربح المخفف للسهم الواحد (درهم)	١,٤٨	٢,٨٦

* لقد تم تعديل عدد الأسهم العادية القائمة كما في ٣١ مارس ٢٠٠٩ لتعكس تأثير أسهم المنحة المصدرة خلال عام ٢٠١٠ (إيضاح ٨) .

١١- النقد وما يعادله

يمثل النقد وما يعادله، النقد في الصندوق، والحسابات الجارية، والأرصدة الأخرى وشهادات الإيداع لدى المصرف المركزي والأرصدة لدى البنوك وودائع تستحق خلال ثلاثة أشهر من تاريخ الوديعة كما يلي:

	٣١ مارس ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
	بآلاف الدراهم (غير مدققة)	بآلاف الدراهم (مدققة)
نقد وأرصدة لدى المصارف المركزية		
النقد في الصندوق	٤٧٦,١٧٢	٥١٤,٧٥٨
أرصدة لدى المصارف المركزية		
حسابات جارية وأرصدة أخرى	٣,٦٨٥,٤٦٥	٢,٣٢٥,٣٨٦
شهادات إيداع	١١,٣٥٠,٠٠٠	١٤,٦٥٠,٠٠٠
ودائع وأرصدة البنوك تستحق خلال ٣ أشهر	٤,٥٢٥,٤٦١	٦,٠٠١,٩٣١
	٢٠,٠٣٧,٠٩٨	٢٣,٤٩٢,٠٧٥

١٢- الحسابات التي لها مقابل والإلتزامات

	٣١ مارس ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
	بآلاف الدراهم (غير مدققة)	بآلاف الدراهم (مدققة)
أ) الحسابات التي لها مقابل		
ضمانات	٤٠,٥١٦,٤٥٣	٤١,٢٢٦,٨٣٩
إعتمادات مستندية	٤,٢٢٥,٥١٢	٤,٠٥٨,٥١٧
	٤٤,٧٤١,٩٦٥	٤٥,٢٨٥,٣٥٦
ب) الأدوات المالية المشتقة (إيضاح ١٣)	٩٠,٤١١,٥٢٩	٩١,٢٢٨,٤٦٨
مجموع الحسابات التي لها مقابل والإلتزامات (أ+ب)	١٣٥,١٥٣,٤٩٤	١٣٦,٥١٣,٨٢٤

١٣- المشتقات

مشتقات الأدوات المالية	القيمة العادلة الموجبة	القيمة العادلة السالبة	القيمة التعاقدية
	بآلاف الدراهم	بآلاف الدراهم	بآلاف الدراهم
عقود صرف العملات الأجنبية الآجلة	٣٦٥,٦٧٣	٣٥٨,٤٨٢	٥١,٢٢٧,٦٧٠
عقود خيار على العملات الأجنبية (مشتراة)	–	٣٢,٤٧٧	٣,٣٤٨,٤٨٤
عقود خيار على العملات الأجنبية (مباعة)	٣٢,٤٣٢	–	٣,٤٤٤,١٥٨
مبادلات أسعار الفائدة	٦٩٦,٤١٥	٧٠٤,٤٧٤	٣١,٤٥٧,٥٩٠
اتفاقيات محددة للسقف مشتراة	–	–	٢٠,٩٠٠
اتفاقيات محددة للسقف مباعة	–	–	٢٠,٩٠٠
مبادلات الديون المتعثرة	٣١٤	١,٢٤٦	١٣٦,٢٣٨
مشتقات ملكية	١٥,٤٨١	١٥,٥٥٨	٢١٧,٥٩٠
عقود مستقبلية مشتراة (عملاء)	٢,٩٧٤	–	٨٥,٧٩٧
عقود مستقبلية مباعة (عملاء)	–	٣,٦٣٥	١٨٣,٢٠٣
عقود مستقبلية مباعة (بنك)	–	٢,٩٧٤	٨٥,٧٩٦
عقود مستقبلية مشتراة (بنك)	٣,٦٣٥	–	١٨٣,٢٠٣
كما في ٣١ مارس ٢٠١٠ – غير مدققة	١,١١٦,٩٢٤	١,١١٨,٨٤٦	٩٠,٤١١,٥٢٩
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ – مدققة	١,٢٦٩,١٩٨	١,٢٧٠,٤٣٦	٩١,٢٢٨,٤٦٨

١٤- موسمية النتائج

لم يتم تسجيل دخل ذو طبيعة موسمية في المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ و ٢٠٠٩ .

١٥- المعاملات مع أطراف ذات علاقة

أ) بعض الأطراف ذات العلاقة (مثل أعضاء مجلس الإدارة والمساهمين الرئيسيين للبنك والشركات الأخرى حيث يمثل هؤلاء ملاك رئيسيين فيها) هم عملاء للبنك وللشركات التابعة بالشكل الاعتيادي للأعمال- المعاملات مع هذه الأطراف ذات العلاقة تتم جوهريا بنفس الشروط بما فيها سعر الفائدة والضمانات لتلك المعاملات السائدة للأطراف غير ذات العلاقة. المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة موضحة أدناه:

ب) يسيطر أفراد عائلة الغرير على المجموعة حيث يمتلكون ٨٢,٢٧% من رأسمالها، وتتوزع النسبة المتبقية على عدة أطراف آخرين.

ج) إن أرصدة الأطراف ذات العلاقة للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ هي كما يلي :

	٣١ مارس ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
	بآلاف الدراهم (غير مدققة)	بآلاف الدراهم (مدققة)
قروض وسلف للعملاء بالقيمة المطفأة	٢,٢٩٣,٨٤٦	١,٩٠٣,٦٠٢
ودائع العملاء	١,٦٣٣,٨٦٢	١,٤٩٧,٧٩٤
اعتمادات مستندية وخطابات ضمان	٢,٢٣٣,٨٢٥	١,٩٥٢,٩١٧
موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر	١١٨,٤٣٠	١١٨,٤٣٠
احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات	(٢٢,٩٧٠)	(٢٢,٩٧٠)

د) صافي الربح للفترة يتضمن معاملات مع أطراف ذات علاقة كما يلي :

	للثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس	
	٢٠١٠	٢٠٠٩
	بآلاف الدراهم (غير مدققة)	بآلاف الدراهم (غير مدققة)
إيرادات فوائد	٣٣,٦٨١	٢٩,٢٣٥
مصاريف فوائد	٨,٢٤٩	١٦,٨٤٩
إيرادات أخرى	٣٩,٨٧٥	٢٥,٣٠٠

١٦ – معلومات عن القطاعات

يتطلب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٨ أن تحدد القطاعات التشغيلية بناء على التقارير الداخلية المبنية على مكونات المجموعة التي يتم مراجعتها دوريا من قبل رئيس المجموعة التنفيذي لصنع القرار وذلك لغايات تخصيص الموارد للقطاعات ولغايات تقييم أداء هذه القطاعات.

القطاعات التي من الممكن التقرير عنها

تم تحديد القطاعات التشغيلية بناء على التقارير الداخلية المبنية على مكونات المجموعة التي يتم مراجعتها دوريا من قبل المسؤول التنفيذي (رئيس المجموعة التنفيذي لصنع القرار) وذلك لغايات تخصيص الموارد للقطاعات ولغايات تقييم أداء هذه القطاعات. المعلومات التي يتم إرسالها إلى المسؤول التنفيذي لغايات توزيع الموارد وتقييم الأداء تتم بناء على الوحدات الاستراتيجية التالية والتي توفر المنتجات والخدمات للأسواق المختلفة.

قطاعات المجموعة المتضمنة في تقاريرها وفقا للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٨ هي كالآتي:

١. قطاع **الخدمات المؤسسية المحلية** وتشمل عملاء الخدمات المصرفية المؤسسية والتجارية في دولة الإمارات العربية المتحدة. ومن المنتجات الرئيسية و/أو خطوط الأعمال التي تكون هذا القطاع، التمويل التجاري، تمويل العقود، تمويل المشاريع، الخدمات المصرفية الاستثمارية، خدمات المؤسسات الاستشارية، إدارة النقد، إدارة الثروات، والمؤسسات الصغيرة والمتوسطة والخدمات المصرفية للأفراد.

٢. قطاع **خدمات الأفراد المحلية** وتشمل منتجات وخدمات مقدمة إلى الأفراد أو المشاريع الصغيرة داخل الإمارات العربية المتحدة. وتشمل المنتجات المقدمة إلى العملاء الحسابات الجارية، وحسابات التوفير، والودائع الثابتة، وأدوات الاستثمار، وودائع "مليونير المشرق"، والقروض الشخصية، وقروض تمويل شراء السيارات، وقروض الرهن، وقروض الأعمال، والبطاقات الائتمانية وفق برامج فريدة لولاء العميل، والتأمينات البنكية، السحب على المكشوف والخدمات المصرفية الخاصة وخدمات إدارة الثروات.

٣. قطاع **الخزينة وأسواق رأس المال** ويشمل نشاطات تدفق العملاء، ونشاطات المضاربة. تشمل نشاطات لتدفق أعمال من العملاء على صرف العملات الأجنبية، والمشتقات، والتحوط، وأدوات الاستثمار، وأدوات الملكية المحلية (الوساطة)، وتعهدات إدارة الموجودات بالنيابة عن العملاء. وتشمل نشاطات المضاربة ونشاطات الاستثمار بالنيابة عن المجموعة.

٤. قطاع **الخدمات المصرفية الدولية** وتشمل أعمال الأفراد والمؤسسات لفروع المجموعة خارج الدولة في قطر، ومصر، والبحرين، والكويت والخدمات المصرفية المقابلة في الفروع الخارجية الأخرى والتي تتضمن الخدمات التجارية، والسداد، والتعهدات بالسداد، وتمويل السداد، وتحصيل فواتير التصدير، ومساهمة المخاطر.

١٦ – **معلومات عن القطاعات** "تتمة"

القطاعات التي من الممكن التقرير عنها "تتمة"

٥. يتم إدراج كافة الأدوات المصرفية الإسلامية المقدمة إلى العملاء تحت قطاع **الخدمات المصرفية الإسلامية**. وتشمل هذه الأدوات الإجارة لتمويل شراء المنازل، وودائع المضاربة، والوديعة، وحسابات التوفير بالمضاربة، والتمويل بالمشاركة، وتمويل السلع بالمرابحة، والإجارة لتمويل شراء المعدات، وصكوك الاكتتاب، وخطابات اعتماد المشاركة، مرابحة ثقة الاستلام وخطابات اعتماد المرابحة، والكفالة، وودائع الوكالة، وودائع المرابحة العكسية، والخدمات الاستشارية المتعلقة بالصكوك.

٦. تشكل شركة التأمين التابعة، شركة عمان للتأمين (ش.م.ع) قطاع **التأمين**. وتشمل المنتجات المقدمة إلى عملاء التأمين على الحياة والصحة والمركبات والبضائع البحرية والسفن والملاحة والتأمين ضد حوادث الحريق والحوادث العامة وخطوط التأمين الهندسية والمسؤوليات والفردية.

٧. ويتألف **المركز الرئيسي** من استثمارات معينة وموجودات محتفظ بها مركزيا نظرا لأهميتها للمجموعة.

كافة قطاعات المجموعة التشغيلية هي قطاعات مالية وتشكل الفوائد مصدر غالبية الأرباح، ويعتمد المدير التنفيذي للمجموعة ومجلسها التنفيذي بشكل أساسي على صافي إيرادات الفوائد لتقييم أداء القطاعات، ويتم تسجيل كافة إيرادات ومصاريف الفوائد لكافة القطاعات بالصافي.

وتمثل الإيرادات الواردة أدناه الإيرادات الناتجة عن العملاء الخارجيين. تم استبعاد إيرادات عمليات بيع بين القطاعات خلال هذه السنة.

إن السياسات المحاسبية للقطاعات الممكن الإفصاح عنها في التقارير هي ذات السياسات المحاسبية للمجموعة. تمثل أرباح القطاع الأرباح الناتجة عن كل قطاع دون تخصيص المصاريف العمومية والإدارية ومخصصات انخفاض القيمة وضرائب الدخل. وهو المقياس الذي يزود به الرئيس التنفيذي لصنع القرار لغايات تخصيص الموارد للقطاعات وتقييم أدائها.

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة " تتمة "
للفترة من ١ يناير ٢٠١٠ وحتى ٣١ مارس ٢٠١٠

١٦- معلومات عن القطاعات "تتمة"

القطاعات التي من الممكن التقرير عنها "تتمة"

الفترة من ١ يناير ٢٠١٠ إلى ٣١ مارس ٢٠١٠ (غير مدقق)

	شركات محلية	أفراد محليين	الخزينة وأسواق رأس المال	خدمات مصرفية دولية	خدمات مصرفية إسلامية	تأمين	المركز الرئيسي	المجمـــــوع
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
صافي إيرادات الفوائد والإيـــرادات مـــن الأدوات الإسلامية	١٧٧,٥٧١	٢٧٥,٠٤٨	٨,٠٠٥	٤٤,٠٥٨	٣٩,٦٦٣	٥,٣٧٦	٤٣,٣٢٩	٥٩٣,٠٥٠
إيرادات أخرى	٩٥,٦٩٠	١٤٨,٦٦٦	٨٩,٧٧٤	٧٩,٥٣٩	٣٠,٤٢٥	١٧٣,٠٦٥	٢٧,٦٠٧	٦٤٤,٧٦٦
مجموع إيرادات العمليات	٢٧٣,٢٦١	٤٢٣,٧١٤	٩٧,٧٧٩	١٢٣,٥٩٧	٧٠,٠٨٨	١٧٨,٤٤١	٧٠,٩٣٦	١,٢٣٧,٨١٦
مصاريف عمومية وإدارية								(٤٦٤,٦١١)
حذوفات ومخصصات الانخفـــاض فـــي القيمة								(٤٨٤,٠٧٥)
الربح قبل الضرائب								٢٨٩,١٣٠
ضرائب الدخل من الفروع الخارجية								(٢,٨٩٥)
صافي ربح الفترة								٢٨٦,٢٣٥
موزعة كما يلي :								
حقوق مساهمي الشركة الأم								٢٥٠,٧٨١
حقوق الأطراف غير المسيطرة								٣٥,٤٥٤
								٢٨٦,٢٣٥

٣١ مارس ٢٠١٠ (غير مدققة)

	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
موجودات القطاع	٢٤,٧٧٣,١٠٢	١٠,١٧٦,٥١١	٢٤,٧٠٠,٨٩٢	١٣,١٦١,٧٨٣	٦,٢١٧,٣٨١	٣,٨٦٠,١٠٦	٥,٧٥٤,٠١٥	٨٨,٦٤٣,٧٩٠
مطلوبات القطاع	٢٩,١٠٨,٢٢٨	١٠,٧٥٢,٧٠٠	٢٠,٣٠٤,١٠٠	٦,٣٦٥,٩٦٥	٢,٦٠٥,٩٩٦	٢,٣٧٣,٧٨١	٥,٣٣٢,٩٩٥	٧٦,٨٤٣,٧٦٤

١٦- معلومات عن القطاعات "تتمة"

القطاعات التي من الممكن التقرير عنها "تتمة"

الفترة من ١ يناير ٢٠٠٩ إلى ٣١ مارس ٢٠٠٩ (غير مدققة)

	شركات محلية	أفراد محليين	الخزينة وأسواق رأس المال	خدمات مصرفية دولية	خدمات مصرفية إسلامية	تأمين	المركز الرئيسي	المجمـــــوع
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
صافي إيرادات الفوائد والإيرادات من الأدوات الإسلامية	١٧٥,٢٥٥	٢٧٤,١١٩	٣٥,٦٨٦	٤٤,٤٢٦	٢٠,٢٩٣	٧,٢٨٩	٢٣,٩٠٩	٥٨٠,٩٧٧
إيرادات أخرى	١٠٩,٤٣١	١٤٨,١٨٢	١٤٢,٨٩٦	٥٨,٧٣٦	(٢,١٥٦)	١٣٠,٢٦٧	٥٨,٤٦٤	٦٤٥,٨٢٠
مجموع إيرادات العمليات	٢٨٤,٦٨٦	٤٢٢,٣٠١	١٧٨,٥٨٢	١٠٣,١٦٢	١٨,١٣٧	١٣٧,٥٥٦	٨٢,٣٧٣	١,٢٢٦,٧٩٧
مصاريف عمومية وإدارية								(٤٧٩,٩٥٧)
حذوفات وخصص الانخفاض فـــي القيمة								(٢٣٢,٠٦١)
الربح قبل الضرائب								٥١٤,٧٧٩
ضرائب الدخل من الفروع الخارجية								(٣,١٩٠)
صافي ربح الفترة								٥١١,٥٨٩
موزعة كما يلي :								
حقوق مساهمى الشركة الأم								٤٨٤,١١٠
حقوق الأطراف غير المسيطرة								٢٧,٤٧٩
								٥١١,٥٨٩

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (مدققة)

	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
موجودات القطاع	٢٤,٩٨٥,٨٩٤	١٠,٤٨٠,١٨٤	٢٩,٩٥٩,٢٨٠	١٣,٠٧٢,٧٨٢	٦,٣٦٨,٠٩٤	٣,٦٠٩,٠٣٣	٦,١٤٦,٦٧٧	٩٤,٦٢١,٩٤٤
مطلوبات القطاع	٣٦,٢٦٢,٠٨٩	١٠,٣٦٧,١٨١	٢٠,١٤٠,٤٥٧	٦,٥٥٤,٣٠٠	٢,٩١٦,١٣٧	٢,٠٧٣,٥٤٥	٤,٤٦٠,٧٤٣	٨٢,٧٧٤,٤٥٢

١٧- المعلومات الجغرافية

تمارس المجموعة نشاطاتها في أربعة مناطق جغرافية رئيسية – الإمارات العربية المتحدة (المقر الرسمي)، ودول الشرق الأوسط الأخرى (الكويت، والبحرين، ومصر، وقطر)، والدول الأعضاء في منظمة التعاون والتنمية الاقتصادية (الولايات المتحدة الأمريكية، والمملكة المتحدة) ودول أخرى (الهند، وهونج كونج).

يبين الجدول أدناه تفاصيل إيرادات المجموعة من العمليات المستمرة من العملاء الخارجيين ومعلومات حول موجوداتها غير المتداولة مصنفة وفقا للموقع الجغرافي:

	الإيرادات التشغيلية من العملاء الخارجيين* للثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس		الموجودات غير المتداولة **	
	٢٠١٠	٢٠٠٩	٣١ مارس ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
	ألف درهم (غير مدقق)	ألف درهم (غير مدقق)	ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (مدققة)
الإمارات العربية المتحدة	١,١٤٦,٠٨٣	١,١٥٧,٩٤١	١,٣٤٦,٧٠٠	١,١٢٣,٦٨٤
دول أخرى في الشرق الأوسط	٦٨,٤٦٦	٤١,١٤٤	٣١٧,٧٠٦	٣٢٠,٩٢٨
دول أعضاء فى منظمة التعاون والتنمية الاقتصادية	١٦,٢٥٦	٢٢,٠٥٣	٣,٠١٦	٣,٠٨١
دول أخرى	٧,٠١٠	٥,٦٥٩	٩٢٢	١,٠١٨
	١,٢٣٧,٨١٥	١,٢٢٦,٧٩٧	١,٦٦٨,٣٤٤	١,٤٤٨,٧١١

* تعتمد الإيرادات من العملاء الخارجيين على مراكز المجموعة التشغيلية.

** الموجودات غير المتداولة باستثناء الأدوات المالية، وموجودات الضرائب المؤجلة (إن وجد) والموجودات الناتجة عن عقود التأمين.

١٨- كفاية رأس المال

إن نسبة كفاية رأس المال يتم إحتسابها وفقا لتعاميم البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة وذلك كما يلي :

		٣١ مارس ٢٠١٠ بآلاف الدراهم (غير مدققة)	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ بآلاف الدراهم (مدققة)
قاعدة رأس المال			
مستوى ١		١١,٥٧٧,٤٣٦	١١,٥٦٧,٩٧٦
مستوى ٢		٥,١٧٢,٣٧٥	٥,١١٥,٥٧٧
		١٦,٧٤٩,٨١١	١٦,٦٨٣,٥٥٣
اقتطاع من رأس المال		(٣١,٨٢٥)	(٣١,٨٢٥)
	(أ)	١٦,٧١٧,٩٨٦	١٦,٦٥١,٧٢٨
الموجودات المرجحة حسب المخاطر :			
مخاطر الائتمان		٧٥,٩٠٩,٢٤٨	٧٧,٠٨٦,١٢٧
مخاطر السوق		٣٢٤,٥٥٧	٤٤١,٠٥٠
مخاطر العمليات		٤,٩٨٠,١٥٠	٤,٩٨٠,١٥٠
الموجودات المرجحة حسب المخاطر :	(ب)	٨١,٢١٣,٩٥٥	٨٢,٥٠٧,٣٢٧
نسبة كفاية رأس المال (%) [(أ)/(ب) × ١٠٠]		%٢٠,٥٩	%٢٠,١٨

إن رأس المال "مستوى ٢" كما في ٣١ مارس ٢٠١٠ المبين أعلاه يتضمن أوراق متوسطة الأجل ذات فائدة معومة (إيضاح ٧) .